



#### Komunální volby vyhrál Gruzínský sen

Volby do místních zastupitelstev, které se konaly v Gruzii 15. června, vyhrál Gruzínský sen s poměrně značným předstihem nad druhým Sjednoceným národním hnutím.



Davit Narmania, kandidát  
Gruzínského snu na post tbiliského  
starosty. Zdroj: Wikimedia Commons

V celostátním součtu získal Gruzínský sen 51%, Sjednocené národní hnutí 22% a koalice Sjednocené opozice Nino Burdžanadze 10%. Současně se konaly i volby do tbiliského městského zastupitelstva a volba tamního starosty. I v těchto volbách dominoval Gruzínský sen, kde i díky smíšenému volebnímu systému, ve kterém se polovina z 50 mandátů volí poměrným volebním systémem a polovina v jednomandátových volebních obvodech, získal 37 mandátů. V prvním kole volby starosty nezískal žádný z kandidátů nadpoloviční většinu hlasů, tudíž se bude ještě konat druhé kolo, ve kterém se utká kandidát Gruzínského snu Davit Narmania s kandidátem Sjednoceného národního hnutí Nikou Meliou. Podle mezinárodních volebních pozorovatelů proběhly samotné volby relativně klidně a bez významnějších problémů, za problém k řešení jsou

ovšem považovány zprávy z některých obcí o předvolebním nátlaku na kandidáty, aby se vzdali kandidatury.

Dalším problémem byla velmi nízká volební účast v oblastech, kde etnické menšiny tvoří kompaktní část elektorátu, zejména v údolí Pankisi obydleném Čečenci. Tento jev může být znakem toho, že tyto menšiny nejsou dostatečně integrovány do gruzínské společnosti.

(EN) <http://www.civil.ge/eng/article.php?id=27423>

(EN) <http://eng.kavkaz-uzel.ru/articles/28438/>

(EN) <http://eng.kavkaz-uzel.ru/articles/28441/>

(EN) <http://eng.kavkaz-uzel.ru/articles/28455/>

(EN) <http://eng.kavkaz-uzel.ru/articles/28450/>

(EN) <http://eng.kavkaz-uzel.ru/articles/28445/>

(EN) <http://www.civil.ge/eng/article.php?id=27367>

#### Asociační dohoda podepsána

Gruzie podepsala rukou svého premiéra Irakli Garibašviliho 27. června Asociační dohodu s Evropskou unií. Stejnou dohodu podepsalo také Moldavsko a Ukrajina. Součástí dohody je mimo jiné i smlouva o volném obchodu DCFTA. O den dříve jmenovala ministryně zahraničí EU Catherine Ashton nového velvyslance Unie v Gruzii - stal se jím maďarský diplomat Janos Herman, který vystřídal Filipa Dimitrova.

(EN) <http://www.eurasianet.org/node/68781>

(EN) <http://www.civil.ge/eng/article.php?id=27417>

(EN) <http://www.civil.ge/eng/article.php?id=27413>

## Gruzínská ministryně zahraničí: 3 podmínky pro obnovení vztahů s Ruskem



Maya Pandžikidze.

Zdroj: Wikimedia Commons

Možnost opětovného navázání diplomatických vztahů mezi Gruzii a Ruskou federací je podle gruzínské ministryně zahraničních věcí vyloučená, dokud Rusko nesplní tři podmínky - přestane okupovat gruzínská území, odvolá uznání Abcházie a Jižní Osetie a bude dodržovat podmínky dohody o příměří z 12. srpna 2008. Řekla to šéfka gruzínské diplomacie Maya Pandžikidze v reakci na výrok ruského náměstka ministra Grigorije Karasina, který se nechal slyšet, že „to nebylo Rusko, kdo se rozhodl diplomatické vztahy přerušit a Rusko také nebude iniciovat jejich obnovení.“

(EN) <http://eng.kavkaz-uzel.ru/articles/28476/>

## Velbloud v Tbilisi napadl člověka

V tbiliské čtvrti Vake napadl velbloud sedmdesátiletého muže a způsobil mu lehké zranění. Majitel dotyčného zvířete za to dostal pokutu ve výši zhruba 15 tisíc Kč. Podle všeho se jedná o Švýcara Verдона Ronalda, který již 50 let cestuje po světě, z nichž více než 30 let mu dělá společníka právě velbloud. V posledních několika měsících sídlí tato dvojice cestovatelů nedaleko hipodromu ve čtvrti Saburtalo.

(RU) <http://www.newsgeorgia.ru/incidents/20140630/216709753.html>



Vlajka Mchedrioni.

Zdroj: Wikimedia Commons.

## Zatčena velitelka jednotek Mchedrioni

Jedna z hlavních postav gruzínských polovojenských jednotek Mchedrioni (Jezdci/Rytíři) Madlena Zvorykina Berdzenišvili byla zadržena v Ázerbájdžánu a následně vydána do Gruzie. Velitelka kachetinského křídla této ultra-nacionalistické organizace je obviněna z banditismu a čtyřnásobné vraždy, které se měla dopustit v roce 1993. Organizace Mchedrioni byla založena v roce

1989 Džabou Joselianim a hrála významnou roli v občanské válce i ve válce v Abcházii v letech 1992-1993. V roce 1995 byla tehdeším prezidentem Eduardem Ševarnadzem postavena mimo zákon.

(RU) <http://www.kavkaz-uzel.ru/articles/244988/>

(RU) <http://www.vesti.az/news/208989>

## Pokus o únos gruzínského letadla

Letadlo s 32 cestujícími a 4 členy posádky letící na trase Kutaisi-Minsk se 10. června pokusil unést 41letý občan Gruzie. Jak informovala běloruská KGB, Gruzínek tvrdil, že má u sebe bombu a hrozil, že ji odpálí. Požadoval změnu trasy letu do některé ze zemí EU. Pilotovi se však podařilo přistát v Minsku, kde se únosce po krátkém vyjednávání vzdal tamní KGB.

(EN) <http://eng.kavkaz-uzel.ru/articles/28393/>

## Okolnosti státního převratu nejasné

Za státním převratem, který na konci května sesadil abchazského prezidenta Alexandra Ankvaba, na jehož místo dočasně usedl jeho soupeř Valerij Bganba, mohla podle politických analytiků stát celá řada důvodů. Často zmiňovaný je zejména vliv Ruska, které tak mohlo chtít stupňovat tlak na Gruzii, která se ve stejné době připravovala na

podpis Asociační dohody s Evropskou unií. Této hypotéze by nahrával fakt, že bývalý prezident Ankvab nebyl příliš velkým zastáncem hlubší integrace s Ruskem, zatímco současná mocenská elita další kroky v tomto směru nevyklučuje. Podle jiného názoru byla výměna mocenských elit čistě vnitřní záležitostí Abcházie, přičemž mohl hrát roli i boj jednotlivých abchazských klanů o finanční zdroje plynoucí z Ruska. Gruzínští političtí komentátoři se víceméně shodují, že současné vedení Abcházie bude více využívat protigruzínskou propagandu, čímž se vzájemné vztahy Gruzie a Abcházie mohou ještě více zkomplikovat.

(EN) <http://www.rferl.org/content/abkhazia-president-turbulent-summer/25407413.html>

(EN) <http://www.rferl.org/content/has-moscow-endorsed-ouster-of-abkhazias-de-facto-president/25406266.html>

(EN) <http://eng.kavkaz-uzel.ru/articles/28349/>

### Úřadující prezident Bganba se setkal s tureckými poslanci

Diplomatické vztahy mezi Tureckem a Gruzii značně ochladly poté, co se 7. června sešel úřadující prezident Abcházie Valerij Bganba s pěti tureckými poslanci, aby spolu diskutovali o prohloubení vzájemných vztahů. Ačkoli Turecko oficiálně nezávislost Abcházie nikdy neuznalo, na nevládní úrovni spolu obě země udržují čilé styky. Nedávno například došlo k podpisu dohody o spolupráci mezi tureckou a abchazskou obchodní komorou. Podle jednoho z tureckých poslanců, který se schůzky s Bganbou zúčastnil, se v budoucnu plánuje také zavedení přímého leteckého a námořního spojení mezi Abchází a Tureckem. Všech pět tureckých poslanců bylo zvoleno za obvod Sakarya v severozápadním Turecku, kde žije velká abchazská diaspora. Gruzínské ministerstvo zahraničních věcí bylo touto schůzkou „překvapeno“ a požaduje po Ankaře vysvětlení.

(EN) <http://eng.kavkaz-uzel.ru/articles/28370/>

(EN) <http://www.civil.ge/eng/article.php?id=27334>

### Vítězná Jednotná Osetie chce připojení k Rusku



Anatolij Bibilov.

Zdroj: Wikimedia Commons

Parlamentní volby v Jižní Osetii vyhrála se 43% hlasů strana Jednotná Osetie, vedená Anatolijem Bibilovem. Získala tak 20 z 34 poslanceckých mandátů. Kromě Jednotné Osetie se do parlamentu dostaly ještě tři další strany - Národní jednota (Единство народа) Vladimira Kelechsaeva s šesti mandáty, Národní strana (Народная партия) se čtyřmi mandáty a strana Nyhas starosty Cchinvali Alana Albarova (4 mandáty). Gruzie ani EU tyto parlamentní volby neuznaly. Jedním z hlavních bodů volebního programu vítězné strany bylo uspořádání referenda o připojení k Ruské federaci. Podle Bibilova to bude primární úkol nového parlamentu.

(EN) <http://www.rferl.org/content/caucasus-report-south-ossetia-parliament-election/25413325.html>

(EN) <http://eng.kavkaz-uzel.ru/articles/28382/>

(EN) <http://eng.kavkaz-uzel.ru/articles/28376/>

(EN) <http://www.civil.ge/eng/article.php?id=27330>

(EN) <http://www.rferl.org/content/south-ossetias-de-facto-leader-wants-to-join-russia/25408230.html>

(EN) <http://eng.kavkaz-uzel.ru/articles/28531/>

### Jižní Osetie uznala Luhanskou lidovou republiku

Prezident Jižní Osetie podepsal 18. června dekret, kterým uznal existenci Luhanské lidové republiky jako suverénního nezávislého státu, informovala jihoosetská zpravodajská agentura RES.

(EN) <http://www.civil.ge/eng/article.php?id=27385>

## **EU podpoří gruzínsko-arménskou přeshraniční spolupráci**

Evropská unie vyčlenila 1,35 milionu euro na program přeshraniční spolupráce v sousedících gruzínských a arménských regionech. Program probíhající v rámci Východního partnerství EU je zaměřen na upevnění spolupráce mezi místními samosprávnými orgány, komunitami a občanskou společností v příhraničních regionech Lori, Širak a Tabuš (Arménie), Kvemo-Kartli a Samcche-Džavacheti (Gruzie). Celkově je v rámci Východního partnerství vyhrazeno na přeshraniční spolupráci 12,5 mil. euro.

(RU) <http://www.kavkaz-uzel.ru/articles/245018/>

## **Arménie diaspoře: Vraťte se domů!**

Arménské ministerstvo diaspoře zahájilo nový program určený pro mladé Armény a Arménky z diaspoře. Účastníci programu stráví několik týdnů v Arménii a účelem této návštěvy má být navázání vztahů se zemí předků a seznámení se s její kulturou a historií. Prvního kola programu se zúčastní 65 chlapců a dívek z pěti zemí.

(EN) [www.armenianow.com/news/55301/armenia\\_come\\_home\\_ari\\_tun\\_diaspora\\_program\\_start](http://www.armenianow.com/news/55301/armenia_come_home_ari_tun_diaspora_program_start)

## **Během jednoho týdne 900krát porušeno příměří**

Na tzv. linii příměří mezi pozicemi ázerbájdžánské a arménsko-karabašské armády probíhaly takřka celý červen přestřelky. Jen v prvním týdnu června narušili ázerbájdžánští vojáci podle karabašského ministerstva obrany příměří 700krát, mezi 22. a 29. červnem dokonce 900krát. Většinou šlo o střelbu z menších zbraní. Představitelé ázerbájdžánské armády naopak obviňují z narušování příměří vojáky z Náhorního Karabachu. Střelba byla hlášena i z hranic mezi Arménií a ázerbájdžánskou exklávou Nachičevanem. Oficiální zdroje z ministerstev obrany obou zemí však tyto incidenty popírají.

(EN) <http://eng.kavkaz-uzel.ru/articles/28360/>

(RU) <http://www.kavkaz-uzel.ru/articles/245009/>

(EN) [http://www.armenianow.com/news/55196/nakhijevan\\_regnum\\_agency\\_seyran\\_ohanyan](http://www.armenianow.com/news/55196/nakhijevan_regnum_agency_seyran_ohanyan)

(RU) <http://www.kavkaz-uzel.ru/articles/244913/>



Anar Mammadli.

Zdroj: [humanrightshouse.org](http://humanrightshouse.org)

## **Anar Mammadli odsouzen**

Ředitel Centra pro monitoring voleb a demokratická studia Anar Mammadli byl na konci května ve vykonstruovaném procesu odsouzen k pěti a půl letům vězení za údajné krácení daní, nelegální obchodní aktivity a zneužití své organizace k falšování výsledků voleb. Zároveň vynesl soud rozsudek také nad jeho spolupracovníky Basirem Suleymanlim a Elnurem Mammadovem, kteří dostali tři a půl, respektive dva roky odnětí svobody. V případě Mammadova se jedná o podmíněný trest.

(EN) <http://www.rferl.org/content/us-expresses-concern-over-jailing-of-azerbaijani-watchdog-chief/25404348.html>

(EN) <http://www.rferl.org/content/azerbaijani-watchdog-chief-and-associates-jailed/25399035.html>

## **Opozice chce dohodu o přidružení k EU, ne celní unii s Ruskem**

Široké spektrum ázerbájdžánských opozičních sil vyzvalo vládu, aby po vzoru sousední Gruzie v co nejkratší možné době podepsalo Asociační dohodu s Evropskou unií. Současně vyjádřili svůj nesouhlas s uvažovaným přistoupením Ázerbájdžánu k Ruskem vedené Eurasijské unii (EAEC).

(EN) <http://eng.kavkaz-uzel.ru/articles/28508/>

## Leila Yunus zakládá Centrum odporu proti represím

Přední ázerbájdžánská lidskoprávní aktivistka Leila Yunus vyzvala opoziční aktivisty ke



Leila Yunus. Zdroj: Amnesty.org

změně strategie v boji proti represivnímu a autoritářskému režimu. Yunus, která je ředitelkou Institutu pro mír a demokracii (IPD), za tímto účelem založila v rámci tohoto institutu Centrum odporu proti represím (Centre for Resisting Repressions). Podle ní potřebuje ázerbájdžánské lidskoprávní hnutí novou strategii a taktiku v boji za osvobození politických vězňů - je třeba radikálněji požadovat „plnění našich legitimních práv“ a přitom se aktivně dovolávat pomoci

mezinárodní komunity. Rovněž zdůraznila, že počet politických vězňů v Ázerbájdžánu je mnohem vyšší, než je obvykle uváděno - jejich celkový počet je podle ní v tuto chvíli okolo 130. Leila Yunus později v červnu vyzvala mezinárodní komunitu k uvalení sankcí na jednotlivé představitele Ázerbájdžánu, kteří porušují lidská práva - v první řadě na soudce, kteří vynášejí politicky motivované rozsudky nad opozičními aktivisty a novináři.

(EN) <http://eng.kavkaz-uzel.ru/articles/28380/>

(EN) <http://eng.kavkaz-uzel.ru/articles/28509/>

## Parviz Hašimli v kobce

Novinář a lidsko-právní aktivista Parviz Hašimli, odsouzený k 8 letům vězení za údajné nelegální držení zbraní, strávil v červnu šest dní na samotce v podzemní kobce, jak uvedl jeho advokát. Vedení věznic neoficiálně odůvodnilo tento trest navíc tak, že Hašimli nedodržel vězeňskou kázeň tím, že se neustále dožadoval návštěvy svých příbuzných a poskytl rozhovor internetovým novinám mediaforum.az, ve kterých kritizoval ázerbájdžánské soudy a úřady.

(EN) <http://eng.kavkaz-uzel.ru/articles/28522/>

## Vězněný novinář Hilal Mamedov v ohrožení života

Šéfredaktor deníku Tolyši Sado (Hlas Talyšů) Hilal Mamedov, který byl odsouzen k pěti letům vězení v pracovním táboře, se podle svých příznivců nachází ve vážném ohrožení života. Podle Výboru na ochranu práv Hilala Mamedova byl totiž úmyslně umístěn do jedné ubikace společně se dvěma vězni trpícími pohlavními chorobami. Připomeňme, že Mamedov uveřejnil na internetu video se satirickou písní (tzv. mejchanou) *Kto ty takoj, davaj da svidania!* Text písně je kritický k ázerbájdžánskému vládnímu establishmentu a stal se velmi populárním. Noviny, které Mamedov vedl, byly vydávány v talyšském jazyce - jazyce, kterým jen v Ázerbájdžánu mluví okolo půl milionu lidí. Redakce Hlasu Talyšů byla po Mamedově zatčení zavřena.

(EN) <http://eng.kavkaz-uzel.ru/articles/28525/>

## Zatčení novinář Aršad Ibragimov

V ázerbájdžánském městě Gandža byl zatčen novinář Aršad Ibragimov a obviněn z údajného podvodu. Podle lidí z jeho okolí je však pravým důvodem jeho stíhání jeho práce. Ibragimov spolupracoval s řadou ázerbájdžánských médií, včetně opozičního deníku Azadliq (Svoboda). Gandžský soud na Ibragimova uvalil tříměsíční vazbu.

(EN) <http://eng.kavkaz-uzel.ru/articles/28464/>

## **Odsouzený aktivista hnutí NIDA žádá prezidenta o milost**

Bachtijar Gulijev, aktivista hnutí NIDA, odsouzený k sedmi letům ve vězení, vydal prohlášení, ve kterém se zříká členství v hnutí a žádá prezidenta Alijeva o milost. Gulijev svůj krok zdůvodňuje tak, že „se našel“ a uvědomil si, že prosazoval pomýlené ideje. Zároveň žádá příslušné instituce, aby ho přestaly označovat za politického vězně. Jeho výroky potvrdil i jeho otec, který doslova řekl, že věří, že jeho syn byl sveden na scesti pod vlivem hnutí NIDA.

(EN) <http://eng.kavkaz-uzel.ru/articles/28307/>

## **Dvojí občanství zakázáno**

Prezident Ázerbájdžánu İlham Alijev vydal dekret, který upravuje zákon o občanství. Ten zbavuje ázerbájdžánského občanství ty osoby, které mají současně ještě občanství nějakého jiného státu. Kromě toho také zpřísňuje podmínky nabytí občanství u novorozeneckých dětí - od nynějška má na občanství nárok pouze dítě, jehož oba rodiče mají ázerbájdžánské občanství.

(RU) <http://www.kavkaz-uzel.ru/articles/245108/>

## **Oprava**

V minulém čísle Zpravodajství z jižního Kavkazu jsme omylem uvedli nepřesnou informaci, týkající se zákona o „zahraničních agentech“ v Jižní Osetii. Tento zákon prošel 7. května pouze prvním čtením v parlamentu a následně byl díky úporné kritice ze strany různých občanských iniciativ pozměněn. Zákon byl celkově poněkud změkčen a namísto termínu „zahraniční agent“ pracuje pouze s pojmem „zahraniční partner“.

**K odběru měsíčního zpravodajství z jižního Kavkazu se můžete snadno přihlásit na <http://www.cestainiciativy.cz>**

**Líbí se vám zpravodajství? [Pomozte nám pokračovat v jeho vydávání!](#)**

NEzávislé Sociálně Ekologické HNUTÍ – NESEHNUTÍ  
tř. Kpt. Jaroše 18, 602 00 Brno, tel.: 543 245 342, e-mail: martin@nesehnuti.cz  
<http://www.nesehnuti.cz>

Na vzniku tohoto přehledu zpráv se podíleli:  
Štěpán Lohr, Martin Hyt'ha, Milan Štefanec, Kateřina Špácová

### **Poznámky:**

Názvy některých měst i území na jižním Kavkaze se staly součástí politických bojů, které navazují na přímé vojenské konflikty mezi různými znepřátelenými zeměmi. Proto se můžete ve zpravodajství v ruském i anglickém jazyce setkat s názvy jako Sukhumi/Sukhum, Stepanakert/Khankendi [1], Tskhinvali/Tskhinval, South Ossetia/Tskhinvali Region apod. V tomto zpravodaji se snažíme používat pro pojmenování hlavních měst neuznaných či částečně uznaných území jazykovou podobu, která byla konzultována s Ústavem pro jazyk český Akademie věd České republiky (pokud taková podoba existuje).

Pro bezprostřední vzhled a ilustraci některých názorových postojů politického života na jižním Kavkaze občas uvádíme i odkazy na zdroje, které vyjadřují stanovisko pouze jedné ze zainteresovaných stran či na zdroje, které v žádném případě nelze označit za nezájaté. V žádném případě to neznamená, že se redakce tohoto zpravodaje ztotožňuje se všemi názory či východisky médií, jejichž odkazy uvádíme.

[1] Ázerbájdžán v roce 1991 přejmenoval město na Chankendi a používá pouze tento název, Arménie a arménské obyvatelstvo, které nyní město ovládá, používají název Štepanakert vzniklý v dobách Sovětského svazu v roce 1923.

**TRANSITION**

Projekt byl podpořen z prostředků Ministerstva zahraničních věcí ČR v rámci Programu transformační spolupráce ČR.